

AVISO DE ABERTURA CONCORRÊNCIA PÚBLICA	NOTICE OF OPENING PUBLIC BIDDING
<p>Data: 24 de Maio de 2023.</p>	<p>Date: May 24th, 2023.</p>
<p>Edital nome: Expansão Reefer Pátio C</p>	<p>Bidding Name: Reefer Yard C Expansion</p>
<p>1. A TCP – Terminal de Contêineres de Paranaguá pretende realizar investimentos em obras de Expansão do Parque Reefer, localizado em seu Pátio C. A concorrência está aberta a todos os Concorrentes oriundos de quaisquer países desde que empresas com sede no Brasil há mais de 5 anos.</p>	<p>1. TCP – Terminal de Contêineres de Paranaguá intends to carry out investments on Reefer Yard C Expansion. The competition is open to all Competitors from any countries, limited to companies based on Brazil for more than 5 years.</p>
<p>2. A TCP – Terminal de Contêineres de Paranaguá doravante denominado Contratante convida os interessados a se habilitarem e apresentarem propostas para as obras de Expansão Reefer Pátio C.</p>	<p>2. The TCP – Terminal de Contêineres de Paranaguá, hereinafter referred to as the Owner, opens to interested parties to submit proposals for Expansion works to improve of Reefer Yard C of TCP.</p>
<p>3. O Edital e informações adicionais poderão ser adquiridos por meio de solicitação por e-mail aos seguintes endereços: tcp.procurement@tcp.com.br e melissa.metzker@montax.eng.br. A solicitação que deve ser feita obrigatoriamente aos dois endereços.</p>	<p>3. The Bidding documents and additional information may be acquired by means of a request by e-mail to the following addresses: tcp.procurement@tcp.com.br and melissa.metzker@montax.eng.br. The request must be made to both e-mail addresses.</p>
<p>4. As empresas que solicitarem os documentos do edital deverão enviar por e-mail, junto à solicitação, seu portfólio para obras portuárias, obras de infraestrutura e similares. A TCP irá fazer seleção prévia e responderá ao e-mail com o pedido de cotação ou, em caso negativo, com o informativo do não atendimento aos requisitos necessários para a referida obra e o motivo.</p>	<p>4. Companies requesting bidding documents must send with the e-mail request a summary of their portfolio for port works, infrastructure and similar works. TCP will make a previous selection and will respond to the e-mail with the quotation request or, in case of negative, with the information that the company does not meet the requirements for such work and the reason.</p>
<p>5. A solicitação de documentos de concorrência deverá ser realizada até o dia 26 de Maio de 2023 às 13:00 horas (horário de Brasília).</p>	<p>5. The request for bidding documents should be made until May 26th, 2023, at 1:00 PM, Brasília time zone.</p>
<p>6. O prazo de entrega para propostas é 30 de Maio de 2022, porém a TCP reserva o direito de realizar ajustes no referido prazo.</p>	<p>6. The deadline for submission of tenderer documents is May 30th, but TCP reserves the right to adjust it to the actual situation.</p>
<p>7. A Empresa Montax Engenharia, como empresa contratada para realização do processo de BID, será responsável por acompanhar e assessorar a concorrência junto à TCP.</p>	<p>7. Montax Engenharia, as the bidding agency hired by TCP, will be responsible for monitoring and advising the bidding together with TCP.</p>

Comentado [WdPCJ1]: Precisa ser no máximo uma semana da data limite para solicitação de concorrência.

